



ENGLISH	4
FRANÇAIS	12
العربية	4

Contents

Safety information	4	What to do if...	8
Installation	6	Technical data	9
Product description	6	Environmental concerns	10
Control panel	6	Ikea warranty	10
Cleaning and maintenance	7		

⚠ Safety information

Before first use

- For your own safety and for the correct operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and commissioning.
- Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories. Check the appliance for any transport damage.
- To avoid damage, do not place any objects weighing more than 5 kg on the appliance.

⚠ This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

⚠ **DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions.

Precautions and general recommendations:

- The electrical installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.

⚠ **WARNING:** Failure to install the screws or fastening elements indicated by the instructions may cause electrical hazards.

- Earthing of the appliance is compulsory. (Not possible for class II hoods identified by the symbol  on the rating plate).
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly. This must be completed in accordance with the "Cleaning and maintenance" instructions provided.
- Do not cook food over the flame ("flambé") under the appliance. The use of open flames may cause a fire.
- Failure to follow the instructions when cleaning the hood and when cleaning and replacing the filters may result in the risk of fire.
- There shall be adequate ventilation if the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- The hood is not a work surface. Do not place objects weighing more than 5 kg totally on it.

- Always wear appropriate working gloves during installation and maintenance.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

⚠ WARNING: When the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

Installation and connection

In the event of problems, contact an Authorized Service Centre. To prevent any damage, only remove the appliance from its packaging at the time of installation.

Preparing for installation

⚠ WARNING: The hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the hob and the bottom part of the hood must not be less than 65 cm for burning gas or other fuels and 50 cm for electric cookers. Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker.

If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

Electrical connection

Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.

This information can be found on the inside of the hood, under the grease filter. Power cable replacement (type H05 VV-F) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre.

If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.

⚠ WARNING: If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, a qualified electrician should

install a standardised double pole power switch that will enable complete isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with wiring rules.

Installation

The hood is designed for only “Recirculation installation”.

Recirculation installation



(see symbol in installation booklet)

The air is filtered through a charcoal filter, and then resent into the room.

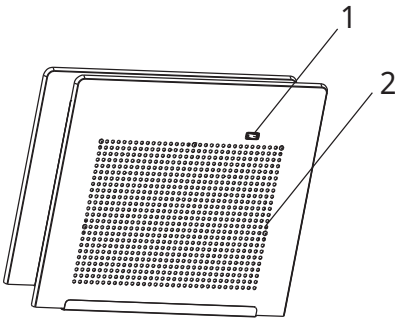
- IMPORTANT:** Ensure appropriate air circulation around the hood.
- IMPORTANT:** The hood comes with a pre-installed charcoal filter.

Replacement filters are available at IKEA stores or IKEA.com

The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources as they are likely to make the system less effective and increase the risk of fire.

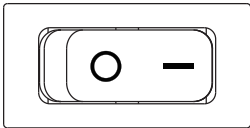
The accessories for wall fixing are not included because walls made of different materials require different types of fixing accessories. Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialised dealer. Keep this booklet for future consultation.

Product description



- 1** Switch
- 2** Grease filter

Control panel



- : ON button
- : OFF button

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING:

- Never use steam cleaning equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply.

IMPORTANT: Do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surface with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: Do not use abrasive sponges, metallic scrapers or scourers. Over time, these can damage the surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

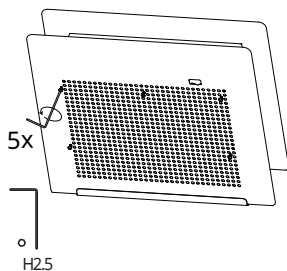
IMPORTANT: Clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

Cleaning the grease filter

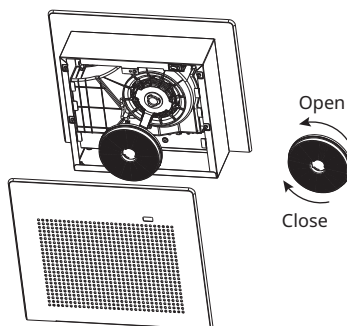
The metal grease filter has an unlimited life and must be washed once a month by hand or in a dishwasher using a short cycle at a low temperature. When cleaning in a dishwasher, the grease filter may become dull; this does not affect its filtering capacity.

Charcoal Filter maintenance

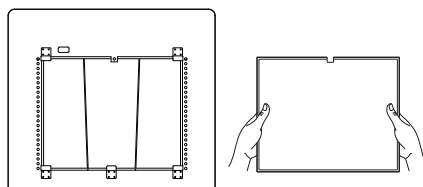
1. Unplug the appliance or disconnect the power supply.
2. Remove the screws.
3. Remove the panel.



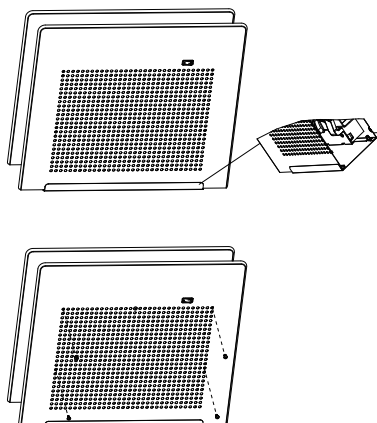
4. Rotate and remove the used activated carbon. Replace with new activated carbon. The used activated carbon cannot be recovered and cleaned. Replacement is recommended every 2-3 months.



5. After disassembling the panel, take out the filter screen for cleaning.



6. Put back the filter on the aesthetic panel, insert it through the back panel and tighten all 5 screws.



What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work	There is no mains electrical power	Check for the presence of mains electrical power. Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.
	The appliance is not connected to the electrical supply	Check if the appliance is connected to the electrical supply. Turn off the appliance and restart it to see if the fault persists.
The hood's suction level is not enough	The anti-odors filters are dirty	Check that the anti-odour filters are properly washed as recommended
	The air duct adjusting plate is on wrong position	Check the air duct adjustment plate set to the external exhaust mode 

Before contacting the Authorized Service Centre:
Switch the appliance on again to see if the problem has disappeared. If not, switch it off again and repeat the operation after an hour. If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the Authorized Service Centre, clearly explaining the problem and specifying:

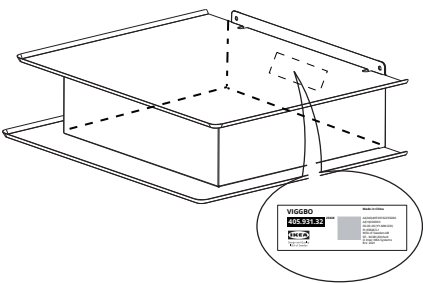
- the type of fault;
- the model;
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate).

Technical data

Type of product	Wall mounted hood		
Dimensions	Width	mm	522
	Depth	mm	458
	Total height in extraction installation version min-max	mm	149
	Total height in recirculation installation version min-max	mm	149
Total power		W	30
Installation minimum height - gas hob		mm	650
Installation minimum height - electric hob		mm	500
Product weight		kg	5.5

Model identifier		VIGGBO 70593135 VIGGBO 10593138 VIGGBO 40593132
Maximum air flow	m³/h	90
Power consumption off mode	W	0
A-waighted sound power emission at maximum speed	dB(A)	56

Technical information is provided on the rating plate inside the appliance.



Environmental concerns

Disposal of packaging

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU/Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but

must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

Energy saving tips

- Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency.
- Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency.

Declaration of conformity

This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2014/35/EU;
- European standard EN 61591;
- the protection requirements of EMC directive 2014/30/EU.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

Ikea warranty

How long is the IKEA warranty valid?

This warranty is valid for 5 years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under warranty, this will not extend the warranty period for the appliance.

Who provides the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this warranty cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This warranty applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this warranty?" Within the warranty period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (DIRECTIVE (EU) 2019/771) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

How will IKEA solve the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this warranty or not. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this warranty?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible colour

differences.

- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
However, if an IKEA appointed service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this warranty, the appointed IKEA service provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

These restrictions do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However, these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the warranty conditions normal in the new country.

An obligation to carry out services in the framework of the warranty exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the warranty claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this warranty;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

- i** In order to provide you a quicker service, we recommend to use the specific phone numbers listed on this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance you need assistance for. Please also always refer to the IKEA article number (8-digit code) and 8-digit service number placed on the rating plate of your appliance.

i SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the warranty to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8-digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Sommaire

Informations de sécurité	12	Que faire si... ?	16
Installation	14	Données techniques	17
Description du produit	14	Protection de l'environnement	18
Panneau de commande	15	Garantie IKEA	18
Nettoyage et entretien	15		

Informations de sécurité

Avant la première utilisation

- Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en service.
- Retirez les pièces de protection en carton, le film de protection et les étiquettes adhésives des accessoires. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Pour éviter tout dommage, ne placez pas d'objets pesant plus de 5 kg sur l'appareil.

 Ce symbole est le symbole de prudence, relatif à la sécurité, qui avertit les utilisateurs des risques pour eux-mêmes et pour les autres.

Tous les avertissements de sécurité sont précédés du symbole de prudence et des termes suivants :

 **DANGER :** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

Tous les avertissements de sécurité donnent des détails spécifiques sur le danger potentiel ou l'avertissement présent, et indiquent comment réduire les risques de blessures, de dommages et d'électrocution résultant d'une

utilisation incorrecte de l'appareil. Observez attentivement les instructions suivantes.

Précautions et recommandations générales :

- L'installation électrique et le raccordement électrique doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux règles de sécurité locales. Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'installation.

 **AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas installer les vis ou les éléments de fixation indiqués dans les instructions peut entraîner des risques électriques.

- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Impossible pour les hottes de classe II identifiées par le symbole  sur la plaque signalétique.)
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après l'installation.

- Ne touchez pas l'appareil avec une partie du corps mouillée ni ne l'utilisez pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Tous les autres services d'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé.
- Lorsque vous percez le mur, veillez à ne pas endommager les connexions électriques ou les tuyaux.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou des réglages erronés.
- Un entretien et un nettoyage appropriés garantissent le bon fonctionnement et les meilleures performances de l'appareil. Nettoyez régulièrement toutes les saletés superficielles tenaces afin d'éviter l'accumulation de graisse. Retirez et nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre. Cette opération doit être effectuée conformément aux instructions « Nettoyage et entretien » fournies.
- Ne faites pas cuire d'aliments sur la flamme (« flamber ») située sous l'appareil. L'utilisation de flammes nues peut provoquer un incendie.
- Le non-respect des instructions lors du nettoyage de la hotte et lors du nettoyage et du remplacement des filtres peut entraîner un risque d'incendie.
- La ventilation doit être suffisante si la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres matériaux combustibles.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance lorsque vous faites de la friture, car l'huile de friture peut s'enflammer.
- La hotte n'est pas un plan de travail. Ne placez pas d'objets d'un poids total supérieur à 5 kg sur la hotte.
- Portez toujours des gants de travail appropriés lors de l'installation et de l'entretien.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation en extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque la table de cuisson est utilisée, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes.

Installation et raccordement

En cas de problème, contactez un centre de service agréé. Pour éviter tout dommage, ne sortez l'appareil de son emballage qu'au moment de l'installation.

Préparation en vue de l'installation

⚠ AVERTISSEMENT : La hotte doit être soulevée et installée par deux personnes ou plus.

La distance minimale entre la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm pour les cuisinières à gaz ou autres combustibles et à 50 cm pour les cuisinières électriques. Avant l'installation, vérifiez également les

distances minimales indiquées dans le manuel de la cuisinière.

Si les instructions d'installation de la cuisinière indiquent une distance plus importante entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être respectée.

Branchement électrique

Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est la même que la tension du réseau.

Cette information se trouve à l'intérieur de la hotte, sous le filtre à graisse. Le remplacement du câble d'alimentation (type H05 VV-F) doit être effectué par un

électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé.

Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez la fiche sur une prise conforme aux normes en vigueur, située dans un endroit accessible.

⚠ AVERTISSEMENT : En l'absence de fiche (raccordement direct au réseau) ou si la prise n'est pas située dans un endroit accessible, un électricien qualifié doit installer un interrupteur bipolaire normalisé qui permettra une isolation complète du réseau en cas de surtension de catégorie III, conformément aux règles de câblage.

Installation

La hotte est conçue uniquement pour une « installation à recirculation ».

Installation à recirculation

(Se reporter au symbole  dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un filtre à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

IMPORTANT : assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

IMPORTANT : la hotte est livrée avec un filtre à charbon préinstallé.

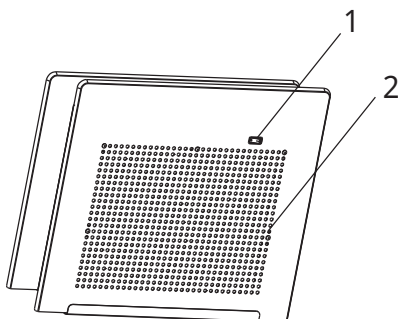
Des filtres de rechange sont disponibles dans les magasins IKEA ou sur [IKEA.com](https://www.ikea.com).

La hotte doit être installée à l'écart des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur, car ces éléments sont susceptibles de réduire l'efficacité du système et d'augmenter le risque d'incendie.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents requièrent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

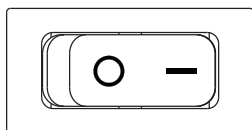
Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

Description du produit



- 1** Interrupteur
- 2** Filtre à graisse

Panneau de commande



— : position marche
○ : position arrêt

Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation.

IMPORTANT : n'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs. Si l'un de ces produits entre accidentellement en contact avec l'appareil, nettoyez-le immédiatement avec un chiffon humide.

- Nettoyez la surface avec un chiffon humide. Si elle est très sale, ajoutez quelques gouttes de détergent à l'eau. Terminez avec un chiffon sec.

IMPORTANT : n'utilisez pas d'éponges abrasives, de grattoirs métalliques ou de raclettes. Avec le temps, ils risquent d'endommager la surface.

- Utilisez des détergents spécialement conçus pour le nettoyage de l'appareil et suivez les instructions du fabricant.

IMPORTANT : nettoyez les filtres au moins une fois par mois pour éliminer les résidus d'huile ou de graisse.

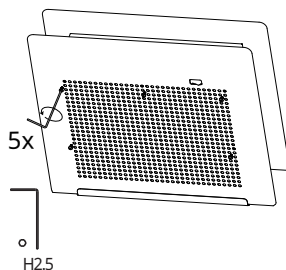
Nettoyage du filtre à graisse

Le filtre à graisse métallique a une durée de vie illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou dans un lave-vaisselle en utilisant un cycle court à basse température. Lors du nettoyage au lave-vaisselle, le filtre à graisse peut s'émousser, ce qui n'affecte pas sa capacité de filtrage.

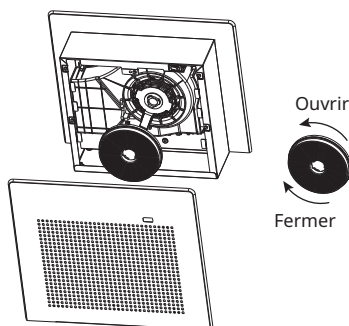
Entretien du filtre à charbon

1. Débranchez l'appareil ou coupez l'alimentation électrique.
2. Retirez les vis.

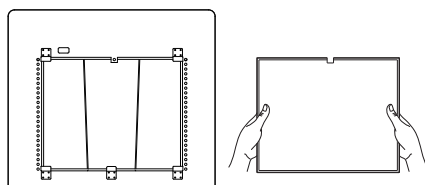
3. Retirez le panneau.



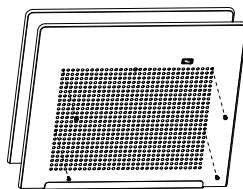
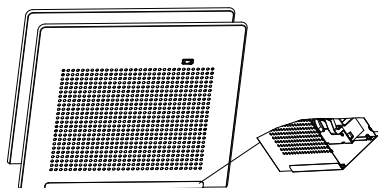
4. Tournez et retirez le charbon actif usagé. Remplacez le charbon actif usagé par du charbon actif neuf. Le charbon actif usagé ne peut être récupéré et nettoyé. Le remplacement est recommandé tous les 2 ou 3 mois.



5. Après avoir démonté le panneau, retirez le filtre pour le nettoyer.



6. Remettez le filtre sur le panneau esthétique, insérez-le à travers le panneau arrière et serrez les 5 vis.



Que faire si... ?

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation électrique	Vérifiez que l'appareil est bien alimenté en électricité. Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.
	L'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.	Vérifiez que l'appareil est bien raccordé au réseau électrique. Éteignez l'appareil et redémarrez-le pour vérifier si le problème persiste.
Le niveau d'aspiration de la hotte est insuffisant.	Les filtres anti-odeurs sont encrassés.	Vérifiez que les filtres anti-odeurs sont correctement lavés selon les recommandations.
	La plaque de réglage du conduit d'air est mal réglée.	Vérifiez que la plaque de réglage du conduit d'air est réglée sur le mode d'évacuation externe  .

Avant de contacter le centre de service agréé :

Remettez l'appareil en marche pour vérifier si le problème a disparu. Si ce n'est pas le cas, éteignez-le à nouveau et répétez l'opération au bout d'une heure. Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les contrôles mentionnés dans le guide de dépannage et après avoir rallumé l'appareil, contactez le centre d'assistance agréé en expliquant clairement le problème et en précisant :

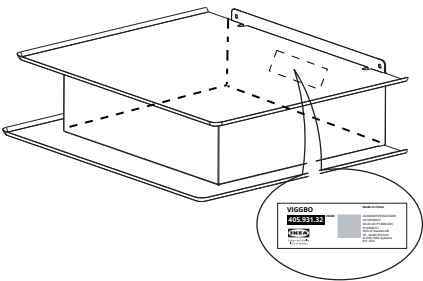
- le type de panne ;
- le modèle ;
- le type et le numéro de série de l'appareil (indiqués sur la plaque signalétique).

Données techniques

Type de produit	Hotte murale		
Dimensions	Largeur	mm	522
	Profondeur	mm	458
	Hauteur totale dans la version de l'installation avec extraction min-max	mm	149
	Hauteur totale dans la version de l'installation avec recirculation min-max	mm	149
Puissance totale		W	30
Hauteur minimale d'installation - plaque de cuisson au gaz		mm	650
Hauteur minimale d'installation - plaque de cuisson électrique		mm	500
Poids du produit		kg	5,5

Identifiant du modèle		VIGGBO 70593135 VIGGBO 10593138 VIGGBO 40593132
Débit d'air maximal	m³/h	90
Consommation électrique à l'arrêt	W	0
Puissance acoustique pondérée A à la vitesse maximale	dB(A)	56

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.



Protection de l'environnement

Élimination de l'emballage

L'emballage est recyclable à 100 % et porte le symbole du recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être éliminées de manière responsable et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut du produit

- Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- En vous assurant que ce produit est correctement jeté, vous aidez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé publique, qui pourraient sinon être causées par une manipulation des ordures inadaptée à ce produit.



Le symbole  apposé sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet

domestique, mais qu'il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Conseils pour économiser l'énergie

- Remplacez le(s) filtre(s) à charbon lorsque cela est nécessaire pour maintenir une bonne efficacité de réduction des odeurs.
- Nettoyez le(s) filtre(s) à graisse lorsque cela est nécessaire pour maintenir une bonne efficacité du filtre à graisse.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec ce qui suit :

- aux objectifs de sécurité de la directive « Basse tension » 2014/35/UE ;
- à la norme européenne EN 61591 ;
- aux exigences de protection de la directive CEM 2014/30/UE.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie que s'il est correctement raccordé à une installation de mise à la terre agréée.

Garantie IKEA

Combien de temps la garantie IKEA est-elle valable ?

Cette garantie est valable pendant deux 5 ans à compter de la date d'achat initiale de votre appareil chez IKEA. La preuve d'achat originale est requise. Si des travaux d'entretien sont effectués sous garantie, cela ne prolongera pas la période de garantie de l'appareil.

Qui fournit le service ?

Le prestataire de services IKEA fournira le service par le biais de ses propres opérations de service ou d'un réseau de partenaires de service autorisés.

Que couvre cette garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à des vices de matière ou de fabrication à compter de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique. Les exceptions sont précisées à la section « Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ? » Pendant la période de garantie, les coûts de correction du défaut, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'œuvre et les déplacements, seront couverts, à

condition que l'appareil soit accessible pour être réparé sans nécessiter de dépenses spéciales. Dans ces conditions, les directives de l'UE (DIRECTIVE (UE) 2019/771) et les réglementations locales respectives sont applicables. Les pièces remplacées deviendront propriété d'IKEA.

De quelle manière IKEA résoudra-t-il le problème ?

Le prestataire de services désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert ou non par la présente garantie. S'il est considéré comme couvert, le prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé, par le biais de ses propres opérations de service, réparera alors, à sa seule discrétion, le produit défectueux ou le remplacera par un produit identique ou comparable.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une installation inadéquate ou d'une

alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou un dégât des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.

- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le débouchage des filtres, des systèmes de vidange ou des compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et diffuseurs, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements. Sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'a pu être constaté lors de la visite d'un technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos fournisseurs de services désignés ou un partenaire contractuel de service autorisé ou lorsque des pièces non originales ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement non domestique (p. ex. professionnel).
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte personnellement le produit jusqu'à son domicile ou une autre adresse, IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport. Si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison indiquée par le client, tout éventuel dommage se produisant en cours de livraison sera couvert par IKEA.
- Les frais liés à l'installation initiale de l'appareil IKEA. Toutefois, si un prestataire de services désigné par IKEA ou son partenaire contractuel agréé répare ou remplace l'appareil dans le cadre de la présente garantie, le prestataire de services désigné par IKEA ou son partenaire contractuel agréé réinstallera l'appareil réparé ou

installera l'appareil de remplacement, si nécessaire.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux travaux sans défaut effectués par un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays de l'UE.

Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent les exigences locales. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Zone de validité

Pour les appareils achetés dans un pays de l'UE et transportés dans un autre pays de l'UE, les services seront fournis dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays.

L'obligation de fournir des services dans le cadre de la garantie n'existe que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- spécifications techniques du pays dans lequel la demande de garantie est formulée ;
- instructions de montage et aux informations relatives aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Le service APRÈS-VENTE dédié aux appareils IKEA

N'hésitez pas à contacter le service après-vente agréé IKEA, dans les cas suivants :

- faire une demande d'intervention sous garantie ;
- demander des précisions sur l'installation de l'appareil IKEA dans le meuble de cuisine IKEA dédié ;
- demander des précisions au sujet des fonctions des appareils IKEA.

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et le mode d'emploi avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des centres de service agréés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

i Afin de vous offrir un service plus rapide, nous vous recommandons d'utiliser les numéros de téléphone spécifiques indiqués dans ce manuel. Reportez-vous toujours aux numéros indiqués dans la brochure de l'appareil spécifique pour lequel vous avez besoin d'une assistance. Veuillez également toujours vous référer au numéro d'article IKEA (code à 8 chiffres) et au numéro de service à 8 chiffres figurant sur la plaque signalétique de votre appareil.

i GARDEZ LE TICKET DE CAISSE !
Votre preuve d'achat est nécessaire pour faire appliquer la garantie. Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Pour toute autre question non relative au service après-vente de vos appareils, contactez le centre d'appel de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	8.30 am – 7.00 pm (lun-ven) 8.30 am – 1.00 pm (sam)
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128 (+30)21 6860020	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
България	0 700 10 218	Безплатно	9.00 – 18.00 ч. (пон. - пет.)
Nederland	Local(within NL): 050-7111267 International: +31 507111267	Gratis	Ma-Vr 8-20, Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Österreich	0800909626	Kostenlos	9am-5pm
België	080080159	Gratis	9am-5pm
Belgique		Gratuit	9am-5pm
Luxembourg		Gratuit	9am-5pm
Danmark	70 15 09 09	Gratis	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Norge	80031407	Gratis	9.00 am – 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am – 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
Slovensko	0800160182	Bezpłatne	9.00 – 18.00 (pondelok – piatok)
Latvija	80000037	Bezmaksas	9.00 – 18.00 (P – Pk)
Eesti	8000044841	Tasuta	9.00 – 18.00 (E–R)
Lietuva	880030167	Nemokamai	9.00 – 18.00 (Pr–Pn)
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Ireland		free	9am till 5pm
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Србија	IKEA.com	Besplatno	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
România	IKEA.com	Gratuit	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Slovenija	IKEA.com	Brezplačno	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	

① من أجل تقديم خدمة أسرع لك، نوصي باستخدام أرقام الهواتف المحددة المدرجة في نهاية هذا الدليل. راجع دائماً الأرقام المدرجة في كتيب الجهاز المحدد الذي تريد المساعدة بخصوصه. يُرجى دائماً الرجوع إلى رقم منتج IKEA (رمز مكون من 8 أرقام) ورقم الخدمة المكون من 8 أرقام على لوحة تصنيف المنتج.

① احتفظ بإيصال المبيعات!

يُعد هذا الإيصال دليلاً على شراء المنتج ويلزم وجوده لتطبيق الضمان. يبيّن إيصال المبيعات كذلك اسم منتج IKEA ورقم المنتج (رمز مكون من 8 أرقام) لكل جهاز فتمت بشرائه.

هل تحتاج إلى مساعدة إضافية؟

لطرح أي أسئلة إضافية غير متصلة بخدمة ما بعد البيع لجهازك، يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصال في متجر IKEA. نوصي بقراءة وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

- لم تتم حسب المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إذا نُقلَ المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإنَّ IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث في أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA. ومع ذلك، إذا قام مقدم الخدمة المعين من قبل IKEA أو شريك الخدمة المعتمد بإصلاح الجهاز أو استبداله بموجب شروط هذا الضمان، فسيقوم بإعادة تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب جهاز بديل، إذا اقتضى الأمر.
- لا تنطبق هذه القيود على الأعمال الخالية من العيوب التي ينفذها أخصائي مؤهل باستخدام قطع الغيار الأصلية الخاصة بنا من أجل مواءمة الجهاز لمواصفات السلامة الفنية لبلد آخر تابع للاتحاد الأوروبي.

كيفية إنفاذ القوانين المعمول بها في البلد

يمنحك ضمان IKEA حقاً قانونية محدّدة تلي جميع المتطلبات القانونية المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإنَّ هذه الشروط لا تُقيّد بأي حال حقوق المستهلك الموضّحة في التشريعات المحلية.

منطقة السريان

بالنسبة إلى الأجهزة التي يتم شراؤها في إحدى دول الاتحاد الأوروبي وتؤخذ في دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي، تقدم الخدمات في إطار من شروط الضمان العادية في الدولة الجديدة.

لا يوجد التزام بتنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا إذا كان الجهاز يمثل أو تم تركيبه وفقاً لما يلي:

- المواصفات الفنية للبلد الذي تمت المطالبة بالضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يُرجى عدم التردد في الاتصال بمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA من أجل:

- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
 - طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص؛
 - طلب التوضيح بشأن وظائف وأجهزة IKEA.
- للتأكد من الحصول على أفضل مساعدة منا، تُرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.

كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا



يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.

المخاوف البيئية

التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% وتحمل رمز إعادة التدوير ♻️. ولذلك يجب التخلص من الأجزاء المختلفة من مواد التغليف على نحو مسؤول وبما يتوافق تمامًا مع لوائح السلطات المحلية التي تدير عملية التخلص من النفايات.

التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مطابق للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- بضمان أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، سوف تساعد على إزالة الآثار السلبية المحتملة للإضرار بالبيئة والصحة البشرية، التي يمكن أن يتسبب فيها بخلاف ذلك التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج.



يشير الرمز — الموضح على المنتج أو في المستندات المرفقة إلى أنه يجب عدم التعامل مع المنتج على أنه نفايات منزلية، بل يجب نقله إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

نصائح لتوفير الطاقة

- استبدل فلتر (فلتر) الفحم عند الضرورة للتخلص من الروائح بكفاءة جيدة.
- قم بتنظيف فلتر (فلتر) الشحوم عند الضرورة للحفاظ على عمل فلتر الشحوم بكفاءة عالية.

إعلان المطابقة CE

- صُمم هذا الجهاز وتم تصنيعه والتسويق له وفقًا لما يلي:
- أهداف السلامة الواردة في توجيه "الجهد المنخفض" 2014/35/EU؛
- المعيار الأوروبي EN 61591؛
- متطلبات الحماية لتوجيه EMC 2014/30/EU.
- لا يمكن ضمان السلامة الكهربائية للجهاز إلا إذا تم توصيله بشكل صحيح بنظام تأريض معتمد.

ضمان Ikea

ما مدة سريان ضمان IKEA؟

هذا الضمان سار لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء الأصلي للجهاز من IKEA. يتعين وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. لن تُمد فترة الضمان للجهاز، في حالة تنفيذ أعمال الصيانة بموجب الضمان.

من يقدم خدمة الصيانة؟

سيُوفّر مزود خدمة الصيانة من IKEA الصيانة من خلال عمليات الصيانة لديها أو شبكة شركاء الخدمة المعتمدة.

ما الذي يشمل هذا الضمان؟

- يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. يسري هذا الضمان على الاستخدام المنزلي فقط. تم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يشمل هذا الضمان؟" خلال فترة الضمان، ستتم تغطية تكاليف إصلاح العطل، مثل تكاليف الإصلاح وقطع الغيار والعمالة والسفر، بشرط أن يكون الجهاز قابلاً للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. بناءً على هذه الشروط، تسري المبادئ التوجيهية للاتحاد الأوروبي (التوجيه 2019/771 (EU)) واللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المُستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

كيف ستقوم شركة IKEA بإصلاح المشكلة؟

- سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقاً لتقديره الخاص، ما إذا كان يغطيه هذا الضمان أم لا. إذا غُذِ المنتج مشمولاً بالضمان، فإنّ موفر الخدمة من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيقوم حينها إما بإصلاح المنتج المعيب أو أن يحل محله المنتج نفسه أو منتج مماثل له، وذلك من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به وحسب تقديره وحده.

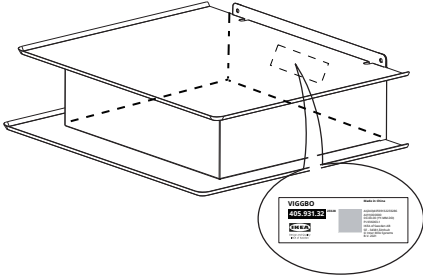
ما الذي لا يشمل هذا الضمان؟

- البلى والاهتراء العاديان.
- التلف المتعمد أو الناتج عن الإهمال، والتلف الذي يتسبب فيه التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، والتركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائية، أو الصدأ أو التآكل أو تلف المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر المياه، أو الضرر الذي تنتسب فيه الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة، بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.
- الضرر العارض الذي تسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدرج الصابون.
- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السبراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنابيب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.
- الحالات التي لم يتمكن الفني من العثور على أي خطأ فيها أثناء زيارته.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شريك تعاقدى معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.
- عمليات الإصلاح الناتجة عن عيوب في التركيب أو التي

البيانات الفنية

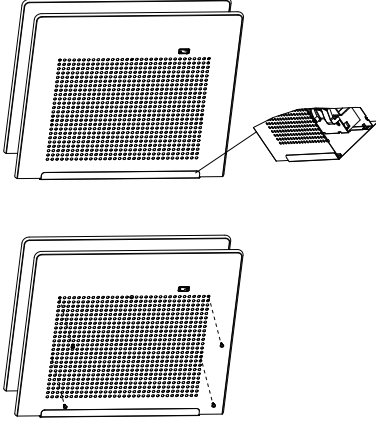
نوع المنتج		شفاط يتم تثبيته على الحائط
الأبعاد	العرض	522 مم
	العمق	458 مم
	الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الإجمالي في إصدار التركيب لإخراج الهواء	149 مم
	الحد الأدنى والأقصى للارتفاع الإجمالي في إصدار التركيب لإعادة تدوير الهواء	149 مم
إجمالي الطاقة		30 وات
الحد الأدنى لارتفاع التركيب - موقد الغاز		650 مم
الحد الأدنى لارتفاع التركيب - الموقد الكهربائي		500 مم
وزن المنتج		5.5 كجم

VIGGBO 70593135 VIGGBO 10593138 VIGGBO 40593132		معرف الطراز
90	م ³ /ساعة	الحد الأقصى لتدفق الهواء
0	وات	وضع إيقاف استهلاك الطاقة
56	ديسibel (A)	قوة الصوت المنبعثة بأقصى سرعة على المنحنى A لقياس الصوت

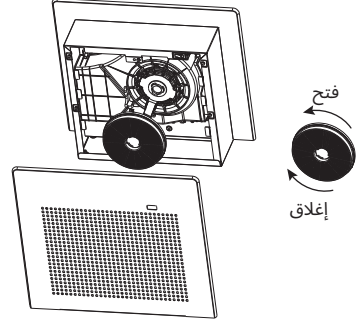


المعلومات الفنية مدرجة على لوحة التصنيف الموجودة داخل الجهاز.

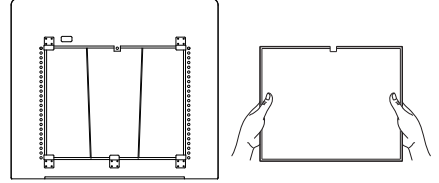
4. قم بإعادة الفلتر إلى اللوحة الجمالية، وأدخله من خلال اللوحة الخلفية، ثم أحكم ربط جميع البراغي الخمسة.



4. قم بتدوير مكون الكربون النشط المستخدم وإزالته. استبدل الكربون بـ كربون نشط جديد. لا يمكن استعادة الكربون النشط المستخدم وتنظيفه. يوصى بالاستبدال كل 2-3 أشهر.



5. بعد تفكيك اللوحة، أخرج شاشة الفلتر لتنظيفها.



ماذا تفعل إذا...

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	لا يوجد مصدر طاقة كهربائية رئيسي	تحقق من وجود مصدر طاقة كهربائية رئيسي. قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كان العطل لا يزال قائماً.
	الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة الكهربائية	تحقق مما إذا كان الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة الكهربائية. قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم أعد تشغيله لمعرفة ما إذا كان العطل لا يزال قائماً.
مستوى الشفط بالشفط غير كافٍ	الفلتر المضادة للروائح متسخة	تحقق من غسل الفلتر المضادة للروائح بشكل صحيح كما هو موصى به
	لوحة ضبط قناة الهواء في وضعية خاطئة	تحقق من تعيين لوحة ضبط قناة الهواء على وضع العادم الخارجي



نوع العطل؛

الطراز؛

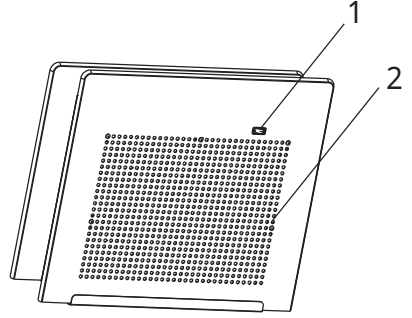
نوع الجهاز والرقم التسلسلي الخاص به (الموضح على لوحة التصنيف).

قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد:

• قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لمعرفة ما إذا كانت المشكلة قد انتهت. وإذا لم تنته، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى ثم أعد تشغيله بعد ساعة. إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء عمليات التحقق المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد وشرح المشكلة بوضوح محدداً:

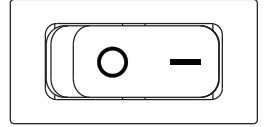
وصف المنتج

- 1 مفتاح
2 فلتر الشحوم



لوحة التحكم

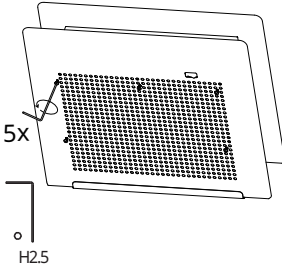
- زر التشغيل
○ زر إيقاف التشغيل



التنظيف والصيانة

صيانة فلتر الفحم

1. افصل الطاقة عن الجهاز أو افصل مصدر الطاقة.
2. قم بإزالة البراغي.
3. قم بإزالة اللوحة.



⚠ تحذير:

- تجنب استخدام معدات التنظيف بالبخار.
 - افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- ملحوظة مهمة:** لا تستخدم منظفات مسببة للتآكل أو كاشطة. إذا لامست أي من هذه المنتجات الجهاز عن طريق الخطأ، فقم بتنظيفها على الفور باستخدام قطعة قماش مبللة.

- قم بتنظيف السطح باستخدام قطعة قماش مبللة. وإذا كان متسخًا للغاية، فأضف بضع قطرات من منظف الأواني إلى المياه. ثم امسحه بقطعة قماش جافة.

- ملحوظة مهمة:** لا تستخدم الإسفنج الكاشط أو الكاشطات المعدنية أو المساحيق الحادة. فقد تسبب هذه الأشياء بمرور الوقت في إتلاف السطح.

- استخدم المنظفات المصنوعة خصيصًا لتنظيف الجهاز واتبع تعليمات الشركة المصنعة.

- ملحوظة مهمة:** قم بتنظيف الفلاتر مرة على الأقل شهريًا لإزالة أي بقايا زيت أو شحوم.

تنظيف فلتر الشحوم

- العمر الافتراضي لفلتر الشحوم المعدني غير محدود، ويجب غسله مرة واحدة في الشهر يدويًا أو في غسالة الأطباق باستخدام دورة قصيرة بدرجة حرارة منخفضة. عند التنظيف في غسالة الأطباق، قد يتحول فلتر الشحوم إلى اللون الباهت؛ لكن هذا لا يؤثر على قدرته على الترشيح.

يجب ألا يقل الحد الأدنى للمسافة بين الموقد والجزء السفلي من الشفاط عن 65 سم بالنسبة إلى المواقف التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى، و50 سم بالنسبة إلى أجهزة الطهي الكهربائية. تحقق أيضًا قبل التركيب من الحد الأدنى للمسافات الموضحة في دليل جهاز الطهي. إذا كانت تعليمات تركيب جهاز الطهي تحدد مسافة أكبر بين جهاز الطهي والشفاط، يجب مراعاة هذه المسافة.

التوصيل الكهربائي

تأكد من أن جهد الطاقة المحدد على لوحة تصنيف الجهاز هو جهد التيار الرئيسي نفسه.

يمكن العثور على هذه المعلومات على الجزء الداخلي من الشفاط، أسفل فلتر الشحوم. ويجب استبدال كابل الطاقة (من النوع H05 VV-F) بواسطة كهربائي مؤهل. اتصل بمركز خدمة معتمد.

إذا كان الشفاط مزودًا بقابس كهربائي، فقم بتوصيل القابس بمقبس يتوافق مع اللوائح الحالية، ويوجد في مكان يسهل الوصول إليه.

⚠ تحذير: إذا لم يتم تركيب أي قابس (توصيل الأسلاك مباشرة بالتيار الرئيسي)، أو إذا لم يكن المقبس موجودًا في مكان يسهل الوصول إليه، يجب أن يقوم كهربائي مؤهل بتركيب مفتاح طاقة قباسي ثنائي القطب يتيح العزل الكامل عن التيار الرئيسي في حالات الجهد الزائد من الفئة الثالثة، وفقًا لقواعد توصيل الأسلاك.

- لا تقم بطهي الطعام على اللهب ("flambé") أسفل الجهاز. فقد يؤدي استخدام اللهب المكشوف إلى نشوب حريق.
- قد يؤدي عدم اتباع التعليمات عند تنظيف الشفاط وعند تنظيف الفلاتر واستبدالها إلى التعرض لخطر نشوب حريق.
- يجب السماح بالتهوية الكافية إذا استُخدم الشفاط في الوقت نفسه مع أجهزة أخرى تستخدم الغاز أو مواد قابلة للاشتعال.
- لا تترك أوعية القلي دون مراقبة في أثناء القلي، فقد يشتعل زيت القلي.
- الشفاط ليس سطح عمل. فلا تضع عليه أشياء يزيد وزنها الإجمالي عن 5 كجم.
- ارتد دائمًا قفازات العمل المناسبة في أثناء التركيب والصيانة.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام الخارجي.

⚠ تحذير: عند استخدام الموقد، قد تصبح أجزاء الشفاط التي يمكن الوصول إليها ساخنة.

التركيب والتوصيل

في حالة حدوث مشكلات، اتصل بمركز خدمة معتمد. ولتجنب حدوث أي تلف، لا تخرج الجهاز من عبوته إلا في وقت التركيب.

التحضير للتركيب

⚠ تحذير: يجب رفع الشفاط وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر.

التركيب

صُمم الشفاط "للتثبيت لإعادة تدوير الهواء" فقط.

التركيب لإعادة تدوير الهواء



(راجع الرمز في كتيب التركيب)

يتم ترشيح الهواء من خلال فلتر الفحم، ثم يُعاد إرساله إلى الغرفة.

ملحوظة مهمة: تأكد من التدوير الصحيح للهواء حول الشفاط.

ملحوظة مهمة: يأتي الشفاط مزودًا بفلتر فحم تم تركيبه مسبقًا.

تتوفر الفلاتر البديلة في متاجر IKEA أو على IKEA.com يجب تركيب الشفاط بعيدًا عن المناطق المتسخة للغاية والنوافذ والأبواب ومصادر الحرارة لأنها من المرجح أن تجعل النظام أقل فعالية وتزيد من خطر نشوب حريق. لا تتضمن العبوة ملحقات التثبيت في الحائط لأن الحوائط المصنوعة من مواد مختلفة تتطلب أنواعًا مختلفة من ملحقات التثبيت. استخدم أنظمة التثبيت المناسبة لحوائط منزلك ووزن الجهاز. ولمزيد من التفاصيل، اتصل بوكيل متخصص. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

المحتويات

7	ماذا تفعل إذا...	4	معلومات السلامة
8	البيانات الفنية	5	التركيب
9	المخاوف البيئية	6	وصف المنتج
9	ضمان Ikea	6	لوحة التحكم
		6	التنظيف والصيانة

⚠ معلومات السلامة

قبل الاستخدام الأول

- من أجل سلامتك ولتشغيل الجهاز على النحو الصحيح، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب والتشغيل.
- قم بإزالة قطع الحماية الكرتونية والغشاء الواقي والملصقات اللاصقة عن الملحقات.
- افحص الجهاز للتأكد من عدم وجود أي أضرار ناجمة عن النقل.
- لتجنب تعريض الجهاز للتلف، لا تضع أي أشياء يزيد وزنها عن 5 كجم عليه.
- ⚠ هذا هو رمز التنبيه، المتعلق بالسلامة، والذي ينبه المستخدمين إلى المخاطر المحتملة التي قد يتعرضون لها هم والآخرين.
- تُسبق جميع تحذيرات السلامة برمز التنبيه والمصطلحات التالية:

⚠ خطر: يشير إلى موقف خطير سيؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة، إذا لم يتم تجنبه.

⚠ تحذير: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة، إذا لم يتم تجنبه.

- تتضمن جميع تحذيرات السلامة تفاصيل محددة عن الخطر/التحذير المحتمل الموجود، وتشير إلى كيفية الحد من خطر التعرض للإصابة وحدث تلف وصدمة كهربائية نتيجة الاستخدام غير الصحيح للجهاز. اتبع التعليمات التالية بعناية.

احتياطات وتوصيات عامة:

- يجب أن يتم التركيب الكهربائي والتوصيل الكهربائي بواسطة فني مؤهل وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة وبما يتوافق مع لوائح السلامة المحلية. لا تقم بإصلاح أي جزء من الجهاز أو استبداله ما لم يرد ذلك على وجه التحديد في دليل المستخدم.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل القيام بأي أعمال تركيب.

⚠ تحذير: قد يؤدي عدم تركيب البراغي أو عناصر التثبيت المشار إليها في التعليمات إلى حدوث مخاطر كهربائية.

- تأريض الجهاز أمر إلزامي. (غير ممكن بالنسبة لشقق الفئة الثانية المميّزة بالرمز □ على لوحة التصنيف).
- لا تسحب كابل مصدر الطاقة لفصل الجهاز.
- يجب ألا يتمكن المستخدم من الوصول إلى المكونات الكهربائية بعد التركيب.
- لا تلمس الجهاز بأي جزء مبلل من الجسم، ولا تقم بتشغيله وأنت حافي القدمين.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات والأكثر سناً والأفراد الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة ومعرفة إذا تم تقديم التوجيه أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة لاستخدام الجهاز. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء الصيانة التي تتم من قبل المستخدم دون إشراف.
- يجب تنفيذ جميع خدمات الصيانة الأخرى بواسطة فني متخصص.
- عند الحفر في الحائط، احتسب من إتلاف التوصيلات الكهربائية أو الأنابيب (أو كليهما).
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي تلف ناتج من الاستخدام غير الصحيح أو عمليات الضبط الخاطئة.
- تضمن لك الصيانة والتنظيف بشكل صحيح حسن سير العمل والحصول على أفضل أداء للجهاز. احرص على تنظيف جميع الأسطح العنيدة على السطح بانتظام لتجنب تراكم الشحوم. وقم بإزالة الفلتر وتنظيفه أو تغييره بانتظام. يجب إجراء ذلك وفقاً لتعليمات "التنظيف والصيانة" المقدمة.

ENGLISH	4
FRANÇAIS	12
العربية	4



ENGLISH

Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

FRANÇAIS

Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des centres de service agréés par IKEA et les numéros de .téléphone nationaux correspondants

العربية

يُرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA وأرقام الهواتف المحلية ذات الصلة.



VIGGBO



Design and Quality
IKEA of Sweden